

(Answers to be given in German.)

(Il doit être répondu aux questions en allemand.)

(Ответы должны быть даны на немецком языке)

(Antworten in Deutsch zu geben.)

Surname and Christian Names

Nom et Prénoms

Фамилия, имя и отчество

Familiennamen und Rufnamen

SCHMIDT, Karl-Herbert

Date and Place of Birth

Date et lieu de naissance

Дата и место рождения

Tag und Ort der Geburt

31. Juli 1907,

Leutersdorf

Identity Document No. and type

Genre et numéro de la pièce d'identité

Тип и номер удостоверения личности

Kennkarte No. and Art

11 7620/51 GB.Pers.Ausw.

Profession and Occupation

Profession

Профессия и род занятий

Beruf und Beschäftigung

Elektro-Ingenieur

Representative of firm or concern

Représentant de la maison ou de l'établissement

Представитель фирмы или объединения

Vertreter von Firma oder Konzern

Berlin-Schöneberg,

Salzburger Str.11

Bearer is authorized to cross the Demarcation Line at
 Le porteur est autorisé à franchir la ligne de démarcation à
 Разрешается пересечь демаркационную линию в пункте
 Der Inhaber ist berechtigt, die Demarkationslinie in

Marienborn-Helmstedt

zu überschreiten

and to proceed to

et de se rendre à

Проследовать в

und sich weiterzugeben nach

München

Purpose of Journey

Motif du voyage

Цель поездки

Zweck der Reise

gänzliche Ausreise,

Pass darf nicht verlängert werden.

Date of Issue

Date d'émission

Дата выдачи

Datum der Ausstellung

13. Juni 1951

Date of Expiration

Date d'expiration

Дата погашения

Datum des Ablaufs

26. Juni 1951

Signature of official issuing pass and his position.

Signature du fonctionnaire délivrant le laissez-

passer interzone et sa fonction

Подпись офицера, выдавшего пропуск, и его должность

Unterschrift des Beamten, der den Paß ausfertigt, und seine

Stellung

Seal

Cachet

Печать

Dienstsiegel

Registered

Enregistrement

Зарегистрирован

Eingetragen

U.S. HEADQUARTERS
 BERLIN
 TRAVEL PASS OFFICE
 PUBLIC SAFETY BRANCH
 U.S. MILITARY GOVERNMENT
 BERLIN SECTOR